

北海文史

第十七辑

方言俗语

北海(合浦)方言俗语考

序 言

北海流行方言以粤语系的白话为主，廉州话为次。流行于闾巷城乡之间，挂于寻常百姓口头的俗谚成语十分丰富，它与两广白话区所不同的是，更突出北海、合浦的地方特点，形式是代譬比兴，谐语双关，言简意赅；内容是对社会现实的或褒或贬，对人有训有诫，嬉笑怒骂，有庄有谐，不一而足，是一层蕴藏丰富而极少被开发的文化矿藏。笔者以多年探访和平日悉闻所得，选择其中至今仍为北海和合浦人喜闻乐道的，在每句原话之前或后加衬句作简约的诠释，仿古人蒙学名著《成语考》的体例，以骈俪文的形式整理成帙，名为《北海(合浦)方言俗语考》，内容以天文、地理、节序时令、祖孙父子、夫妻、职官、礼乐、文事武功、衣饰、饮食、住宅、旅行、人体、人事、动物、植物等编目分述。因以原话整言凑成偶句，故对偶音律与《成语考》一样多有不工整的，但衬句则力求叶律以补救。如能使他乡之客有一点启发，对了解北海有所帮助，是笔者的最大心愿。因属一家之言，识浅闻狭，纰漏必不可免，诚望读者专家补充匡正是幸。

一、天文

太阳叫“日头”；下旬称“月尾”。淋漓不绝谓“雨脚”；迅猛而来叫“风头”。曳尾彗星，状如“扫把”；上弦新月，形似“蛾眉”。愚妇喊冤，多怨“天公无眼”；痴人叫屈，徒唤“雷公有灵”。“神龙搅水”，本是旋风象征；“天狗食日”，未明日蚀之理。“北风是贼”，喻寒潮无孔不入；“南风是客”，喻爽气开门难招。“阴风”指森冷之风；“鬼雨”指晴天下雨。“雪水”指寒雨，冷暖验丰歉之春；“天杠”即彩虹，早晚占风雨之候。“夜无长圆之月”，好景不常；“天有不测风云”，吉凶难卜。“好心着雷打”，吃力不讨好之云；“最怕犯天条”，国法

宜慎遵之儆！官员清正廉明，民颂“朗如天日”；政治腐败虐苛，民怨“暗无天日”！冤狱喜获昭雪，说“拨开云雾见青天”；不做事但空言，如“只闻雷响不下雨”。咒骂坏人“定挨天收雷劈”；讥人幼稚“不知地厚天高”。宿雨未霁是“雨脚未收”；整天放晴是“日头到脚”。野心大谓“心比天还高”；笑妄念云“想猓天上月”。“天高三尺”，是因敛暴官贪；“明月当头”，同赞官清政惠。脱危解窘，“天无绝人之路”；离而复合，“星有重聚之时”。应变有术云“落雹有笠帽遮”；有难同当说“天崩众人头破”。

地球大气污染，遂令天道反常；冷暖规律紊乱，皆因人为所致。要使天公随人意，惟凭科学胜天灾。

二、地 理

地形特征，谓之“山头”；水源出处，叫作“泉眼”。“泥皮”即泥块；“海脚”指海边。断溪积水叫“陂塘”；地下洞穴叫“窿窟”。泥浆叫“烂泮”；田埂叫“塍塍”。高原之田，通称“岭头地”；坡脚之地，叫做“二架田”。“高堆”是山的隐称；“清流”乃水之暗语。付钱叫“过水”；吃饭叫“慢沙”。“水淼”指浩瀚大潮；“泥壅”指掩埋以土。故乡叫“村下”；家中谓“屋头”。“地方鬼”是土著人之称；“地头蛇”即本地通之谓。圆石如卵。“鹅卵石”以形得名；泥石似牙，“狗牙砂”因象而喻。最后之得谓之“等水尾”；先声夺人叫作“抛浪头”。“扫地出门”。除恶务尽；“落井下石”，乘人之危。旧潮新潮，分称“子水”“老水”；潮平潮减，各叫“平流”“减流”。“装老水”笑冒充内行；“赶新潮”指紧迫时尚。“一铺路”即十华里，其称有稽(注)；“一斗种”即一亩三，相沿成例。“地皮低三尺”，怨贪官暴敛横征；“地无一锹泥”，怜贫农无田少地。“高坡瘦地”，贫瘠之田；“清水良田”，膏腴之土。“祖坟风水发”，人羨家道兴隆；“卖了祖公田”，人笑子孙不肖。“老鼠生仔拱地洞”，借以血统论人；“猓骝占山做大王”，比喻一方独霸。翻身不忘共产党，都说“饮水不忘挖井人”；粮食来源靠耕耘，惯讲“谷米全从地头出”，“入乡拜土地”，外客须靠土民；“阿斗败江山”，父业丧于儿手。“你田种谷米，我田种番薯”，彼此各不相干；“十年水流东，十年水流西”，世事何多迁变。“白鹤飞不过田垌”，地主广有田园；“肥水不流外人田”，余泽啻于惠人。故造事端是“无风三尺浪”；善得好报是“寿

比南山高”“横床咬云”，指吸鸦片；“食半江水”，指大家庭。

大地资源是人类生存物质，应禁滥采滥开；地球行星乃万物众生家园，亟宜珍爱珍护。人民是大地主人，管叫河山听整顿；祖国神圣疆域，侵犯寸土绝不容。

注：明、清军制，每十华里设一屯戍点叫“铺”，相沿称十华里为“一铺路”

三、节序时令(附气象)

“大年初一”是春节；十五元宵叫“小年”(口小，细也)。元日属“鸡辰”；初七为“人日”。“恭喜发财”，新年常说拜年语；“封包落袋”，儿童喜得利市钱。“有赚”讳新年打烂器物；“快乐”谐新岁失落筷子。“走狗怕夏至”，阴生时令宜温中；“阉鸡怕初二”，祈福祭牲须讲究。“拜年拜到初五六，有酒无肉”，剩肴已是无多；“探亲探到初十头，来者不留”，款客惟恐失礼。“春暖春寒”，立春日暖则春寒；“春寒春暖”，立春日寒则春暖。“日晒土地头”，指二月初二晴，预测春晴干旱；“雨淋春牛头”，谓立春之日雨，多属春雨连绵。“二八月乱穿衣”，气温棉葛皆宜；“二八月鱼头齐”，渔汛春秋旺季。元宵挂彩，生子例要“上灯”；清明上坟，拜山又称“挂纸”。菜圃何堪糟蹋，元宵陋习是“偷青”；上元糜费游神，香案沿街称“摆祭”“清明无冻，冷到芒种”。口头历代相传“清明无清(读因，冷也)，冷到春分”，农谚非无体验。“春旱无过四月八”，甘霖必降于这天；“燕来无过三月三”，社燕先见于上巳。“三月三风，果树花空”，果花因风狼藉；“清明谷雨，冷死老鼠”，春寒犹有余威。妄为驱鬼，“三叉斧”户户悬青；实乃除蛔，“鸡矢藤”家家作俺(用米粉制食叫俺。切音为乙脱)。“五月初五龙舟水”大潮怒申屈子冤；叫二月七水不生虫”，民家汲贮天孙泪。“六月六，晒了红来又晒绿”，曝晒衣物趁晴天：“九月九，先生不走学生走”，登高远足成惯例。“六月十二，瓜棚到地”，暴雨应节成灾；“六月十九，大雨淋头”，滂沱此日难免。“十八流尸水”，传说山洪送仙骸；“十九观音诞”，例煮糯饭应佛节。“雷劈秋，三年无得收”，立秋闻雷主旱；“夏至雷，芋头三只锤”，夏至雷兆丰收。“未雨天唱歌，有雨也不多”，未雨闻雷必雨少；“飓风无回南，三日转头探”转南风台风始停。中秋儿童“烧番塔”，焚烧砖塔共怡嬉；盂兰当晚“施幽魂”，

焚化纸衣循古俗。“七月七晚黑，穿针眼无湿”，原是乞巧遗风；“中秋月团圆，离家人心酸”，可贵天伦乐聚。“不怕重阳雨，只怕十三阴”。暮秋凭此验阴晴；“人怕老来穷，禾怕寒露风”，晚稻因之定丰歉。日月光环“大晕风，细晕雨”，预测风雨将临；月亮阴霾“水浸月，雨无歇”，厚薄知下雨久暂。“冬(至)在尾(下旬)，卖了黄牛置棉被”，预卜岁寒；“冬在头(上旬)卖了棉被置黄牛”预知冬暖。“大寒好扫屋”，粪除打扫循良规；“尾杓大过年”春祈平安今还福。农事到冬止，“收拾禾庭上草棚”，安排耕牛度岁；腊月廿四晚，“烧稟送灶君上天”，此俗渊源久长。“三十晚做媒”是说废话；“三十晚之狗”，喻最繁忙。“穷人最怕过年关”，逼债何急；“年晚钱紧过火索”，消费偏多。“聋公拜年”，彼此一般；“年晚煎堆”，你我都有。

物候因时令而转，南北颇有异同；习俗为风化所归，今古岂无淳薄。勿谓节序规律，无关人文；倘任陋俗因沿，实伤风雅。

四、祖孙父子(附兄弟姊妹外戚)

父称“老窦”、“老箸”或“阿爸”；母呼“阿女弥(音咩)”、“阿奶”或“老嫗”。亲兄弟叫“大哥老弟”；祖父母称“阿公阿妈”。男孙女孙，叫“孙男孙女”；曾祖父母，称“祖公祖妈”。曾孙男女谓“塞孙塞女”，意为人口繁育塞门庭；外祖父母称“外公外妈”，分属父系家族的外戚。“大娘细婶”，妯娌之称；“公箸家婆”，翁姑之谓。妻的兄妹是“大哥细姨”；父的兄弟叫“阿爷阿叔”。“爹箸爹奶”，是岳父母之称；“舅公妗婆”，即舅父母之谓。僚婿之间属“两偷狗”；姊妹之婿叫“两老衿”。“姑爷”是女婿之称；“老侄”即兄弟之子。祖父母的派生好似“禾叉匕”，宗族的单传惟独“香炉根”。“公妈疼长孙”，承祧切望老人意；“爷娘爱晚仔”，怜幼最是父母心。子女弃养缺慈心，“丢男摔女”不是父母；养育深恩难图报，“生胎落血”难为母亲。家庭秘传，难得“父传子教”；老母劬劳，应念“抱屎掂尿”。“挖祖坟”斥逆子无行，实属坏种；“接女弥口”赖继母哺育，何啻亲生。同胞兄弟最齐心，故说“打虎不离亲兄弟”；没齿难忘是天性，所以“报仇全靠亲生儿”。望子成材，殷同“流星赶月”；养儿害己，狠似“别罗食娘”※。至亲称“六亲围内”；疏代乃“九代姑婆”。“百子千孙”，多生齿未必福祉；“五代同堂”大家庭鲜能维持。“反骨”即忤逆，伤心不孝的

子孙；“阿斗”不像贤，好似刘禅亡家国。“有什么根，出什么种”，血统遗传最真；“老来不尊，教坏儿孙”，长辈表率须正。“家婆无讲媳妇好”，婆媳多生龃龉；“爹奶不讲女儿差”，母女偏相疼爱。“多儿饿死奶”，贱养滥生难维持；“独竹可成林”，单生优育宜提倡。“周身外父相”，何妨有女无男；“拜山靠外甥”，一样传宗接代。表示本家无长辈，急难只有“赶舅公”（赶为急急请来之意）；遗憾外家少亲人，攀附何妨“认老表”。嘉恤孤敬老为“出钱买个老窠养”；讥薄养厚祭为“亟死老窠好拜山”。“家旺万事兴”，和睦则家旺；“家衰口不仵”，吵闹则家衰。“食祖公骨”是坐享祖荫，无所作为；“傍儿孙福”是老有所安，乐得终养。泛称翁媪为“老公齿儿老妈齿儿”；通叫小孩作“小依儿、细文仔”。

人伦有长幼之序；家族有亲疏之分。尊老敬亲，传统美德宜发扬；抚雏爱幼，从来慈怀出天性。厌老而拒养，人子之道何存；恃老以独尊，家庭民主安在？重男轻女，旧观念有悖时流；将女作儿，新风尚几多佳话。提高民族资质，惟有节育优生；关系国运振兴，岂容多胎贱养。

※别罗伯劳的谐音。据说这种鸟长大后啄食母亲。

五、夫 妻

夫妻叫“老公老婆”；侧室叫“细婆妾侍”。结发初婚谓之“开书合命”；续弦之妇叫做“接脚填房”。“食茶礼”为妻身价自高，属明媒正娶；“扯衫尾”妇人名声不雅，属苟合姘居。客地纳宠谓之“路头妻”；妇人再婚贬称“翻头嫁”。夫妻本无隔宿怨，“床头打架床尾和”；伉俪宜有百年恩，“公婆如秤不离砣”。愿同甘苦，可贵“柴米夫妻”；专讲金钱，等于“钱银老契”①。“只顾公婆齐全，不管外家死绝”，伤心女儿丧天良；“脱了衫裤见夫，穿着衣服见父”，毕竟丈夫最亲近。娶前夫健在之妇，是谓“生人妻”，完童养媳的婚姻，叫做“鸡对带”。“三妻二妾”，旧时一夫多妻；“换主反夫”，通讯妇人再醮。男人入赘妇家叫“上舍”；妇家驱逐赘婿叫“赶蛇”。姘偶谓之“合煲”；离婚便叫“斩缆”。家有泼妇，“顶趾鞋”真没奈何；男人畏妻，“挨上练”形容尽致②。视妻子外遇如不见，当“亮眼龟”最可悲；护妻子安全而尽心，作“观音兵”亦何妨。“戴绿帽”指妻子有情；“放白鸽”纵老婆有外遇。“怕老婆有财发”，男人自我解嘲；“嫁老公傍夫贵”妇女自我轻贱。“嫁鸡随鸡，嫁狗随狗”，错结怨偶误终身；“有

好命水，娶好老婆”，幸得贤妻添内助。“三从四德”，封建妇女桎梏太甚；“三茶六礼”，旧时娶妻耗费良多。

婚姻家庭，是社会基础；男婚女嫁，乃人生本能。凭媒妁之言，造成多少冤家怨偶；由父母作主，演尽古今悲剧传奇。阴阳不协，总由一夫多妻；男女平权，择偶双方两愿。贯彻《婚姻法》一夫一妻原则，大势所趋；禁止封建纳妾纳宠陋风，人心所向。百年好合，全由伉俪和谐；五好家庭，创自夫妻恩爱，丈夫守专爱专情之操；妻子树自尊自主之心，此乃家庭幸福之基；实为社会安定之本。实行新《婚姻法》，宣传必须加强；歪风兴“包二奶”，亟应严厉查处。

①老契 姘头

②形容妻子扭丈夫的耳朵，如同给闹钟上发条一般。

六、职 官

“芝麻绿豆”，指衙门的胥吏；“排骨莲藕”，喻下级之军官①。“点中书”指奉委试官；“坐公局”谓调解民事②。“做地保”是为人多管闲事；“当丘八”乃旧时鄙视当兵。“红笔师爷”，刀笔幕僚何狠毒；“洋行大班”，买办阶级假虎威。摆官架子曰“耍官派”；掌握实权叫“抓正印”。“红顶子”立功受赏；“黄马褂”进爵加官③。守财奴比作“库官”；生癞渣嘲作“军长”④。“一世做官”指造棺木匠；“满门大臣”即造秤工人⑤。“斗鬼死斗官穷”，识事务偏多忍让；“不怕官只怕管”，小头目最有权威。“顶头上司”，下属须惧三分；“背面骂官”，何能箝制众口。“脓过死蟹蜃”⑥，群众嬉骂赃官；“清过西门江”，万民歌颂廉吏。倚权势来压人是“大石擒死蟹”；恃后台而无恐曰“大树根傍腰”。“马屎傍官威”，借上司的威势；“苍蝇奔牛屎”，在官场中捧场。“朝中有人做好官”，官场中夤缘为重；“有理无钱莫进来”，旧衙门金钱可通。居其位而不尽职司，实属“杉木神”；出点子而非谋正道，真个“狗头军师”。“漏夜赶科场”，热衷钻营权位；“辞官做百姓”，知足退居林泉。“官场文章”，例行公事；“衙门走卒”，因公当差。为政失信于民，是“官字两把口”；当差须勤跑腿，说“兵字两只鞋”。世俗每多趋炎，且看“有权多人拜”；平民亦有自在，毕竟“无官一身轻”。谁云高官不求人，“皇帝亦要借锹铲”⑦。勿谓自红可离众，“牡丹也要绿叶护”。

溯夫勺酌贪泉，吴隐之清操堪颂⑧；珠还合浦，汉孟尝佳话流传⑨。蜀郡

兴五裤之歌；关西有四知之诚^⑩。前贤可式；后哲堪师。固知政权存亡，本系官员良莠；国运兴替，实关党风正偏。前辙斑斑；殷鉴历历。人民操是非玉尺，慎勿污名留人间；为官守廉正金箴，自有清名传世上。

①排莲与排连同音，即排连长。

②晚清至民初，基层行政设“公局”管地方民政。

③清制对官员赏黄马褂是最高奖赏。

④过去对癞渣患者叫“癞渣君”，谐称“军长”。

⑤合浦话“秤”与“臣”同音。

⑥俗谚：“鱼虾蟹鲞，未死先臭”“脓过死蟹鲞”是臭到极点。

⑦指皇帝死后也借作工人锹铲挖坟。

⑧晋朝吴隐之赴广州刺史任，到石门有贪泉水，传说饮了此水便起贪欲，隐之特地多饮，在广州任上一直有廉名。

⑨东汉孟尝任合浦太守，革除弊政，使“迁”到交趾的珍珠，重新“还”到合浦。

⑩东汉廉范做蜀郡太守，善政惠民，人民歌颂说“昔无襦，今五裤”。意谓原来穷到无裤子，而今竟有五件裤子了。又同时代的杨震做官时，有人向他行贿说“无人知道”，他说“天知地知你知我知，何谓不知！”严峻拒纳，人称关西夫子的“四知”。

七、礼 乐

叩首叫“磕头”；作揖曰“拱手”。“有礼数”赞礼貌之周：“无客情”贬礼疏之谓。言行粗野，“番蛮”可憎；举止文明，“斯文”堪敬。“见高拜，见低踩”，奉上压下品质差；“见神跪、见鬼拜”，善男信女愚昧甚。“叩爹叩奶”，恳切哀求；“拜天拜地”，冤抑莫诉。执弟子礼曰“拜师傅”；启蒙入学先“跪圣人”。“无该”一声，请人帮忙先道谢；“滚搅”一句，对人叨扰说客情。“嘴蛤”是对人懒得招呼；“嘴滑”是交际善于辞令。言谈不检，势必“开口得罪人”；口齿伶俐，自然“口响得人疼”。“知书识礼”，读书人必谦躬；“敬老得福”，尊老者得善果。“你敬一尺，我还一丈”。谦谦相让最可风；“你做初一，我做十五”，冤冤相报何时了。“雷堆”^①喻举动不雅；“善厚”赞人品温良。“礼多得罪人”，

好事反成坏事；“礼薄难出手”；菲仪惟恐失仪。“人情紧过债”，庆吊往来礼难辞；“人情薄过纸”，炎凉世态事何免。结婚馈赠叫“封礼”；奔丧送款曰“奠仪”。旧时新郎最难为，迎娶要“为老婆而跪六亲”；以往新娘拘礼教，规矩是“入夫家要认九族”。孝子②向送葬的宾客匍匐叫“谢孝”；亲属对入土的棺柩诀别曰“辞灵”。亲丧未滿百日例无涉足欢场，是谓“守制”；女嫁既逾三朝例应归宁母所，叫作“回门”。“碰到土地就叩头”，盲目崇拜；“近着城隍求好签”，因利乘便。统庆典奏乐之器叫“八音二弦”；喻祭祀大礼之隆叫“三跪九叩”、“嘟吹、合尺”，唢呐、二胡之谓；“小鼓、头锣”，小鼓、大锣之称。领奏叫“担纲”；击乐叫“掌板”。吹唢呐者叫“嘟吹佬”；叫卖唱女作“琵琶妹”。晓喻众人叫“传锣”；决定问题叫“拍板”。请人疏通曰“打边鼓”；笑吃甘蔗似“吹横箫”。打洋鼓如同“枕心”；拉提琴好似“割颈”。“弹棉花”嘲最拙劣的弹奏；“敲洋鼓”比喻妇人之妊娠。“密锣紧鼓”事紧张；“大吹大擂”夸大口。事出臆断，“测测敲三更”；力不从心，“临老学吹吹”。“未敲钟先食饭”，未婚岂可同居；“敲十三棍头锣”③，倒霉咎由自取。“偷来锣鼓敲不得”，丑事不欲张扬；“聋佬吹号靠大声”，将人比作自己。办事不力叫“哑板”；音乐班子谓“响场”。

须知礼貌是文明表征，社交必具；仪态乃心灵皮相，私德所关。五千年以崇礼为荣；三百篇以非礼为耻④。继优良传统，要革陈规；阐道德新风，首崇礼节。所幸黄钟未毁⑤，重振中华之声；瓦釜虽鸣，难掩虞舜之韶⑥。擅板不敲过时调；铜琶宜奏最强音。

注：①雷堆：粗俗貌，此语传自中原，《西游记》已见此词。②死者的子女和嫡孙，在先辈丧时均称“孝子”。③出殡鸣锣十三棍先行。俗把“十三棍头锣”为坏事。④指《诗经·相鼠篇》⑤黄钟为高亢的声乐，瓦釜为低级的音响，见《楚辞》。⑥虞舜之韶是歌颂盛世的乐曲。

八、文事武动

文艺有“书画琴棋文”；武功分“龙蛇虎豹鹤”。“秀才”乃读书人的雅号；“勇哥”是当兵者的通称。吃饭快捷狂吞谓“打冲锋”；费用摊派平均叫“照头劈”。多才多艺，修养推崇“周身刀把把利”；能画能书，出群全靠“笔头利支支尖”。货物通盘成交，谓之“一脚踢”；债务完全豁免，叫做“一笔勾”。欺

上瞒下谓“一手遮天”；狂行粗言属“斯文扫地”。用衫袖揩鼻涕，形象不雅，好似“射箭搔弓”；以筷子敛剩肴，仪形欠佳，犹如“画碗描碟”。文章出众，苦练全靠“磨笔头”；杀敌在前，举枪好似“搬火棍”。军事训练，统叫“做操”；武艺腿功，是谓“扎马”。太极拳叫“软功武艺”；洪家拳称“硬马功夫”。文化高深好谋生，常言“黄金不及乌金贵”；战场勇怯殊后果，所以“拚死无事怕先亡”。“秀才爷写牛契”原非在行；“猛暇佬打擂台”不自量力。“拳捶摔过壁”，切忌做事过头；“书本害死人”，原指读书不化。言行不知隐讳，等于“惯画公仔画出肠”；办事泥守教条，好比“一本通书看到老”。“硬拳硬马”，个性倔强；“画凤画龙”，作风细致。传艺不留一手自防，便同“猫公教老虎爬树”；教学真诚无私奉献，便是“老师培学生中状”。“三更灯火五更鸡”，攻读多少不眠夜；“一身死力周身胆”，本领全凭苦练来。功夫秘玄，叫做“神拳腿”；字迹潦草好比“鬼画符”。勇或奏功，且看盲拳打死老师傅；学无所成，等于“书本一总还先生”。功夫休要夸张，“到处都有高强手”；学业何其不进，“三年仍读‘人之初’”。毋恃勇而欺人，“识水多挨浸死”；勿恃才而傲物，“状元也写错了”。“一山还有一山高”。须知学无止境；“强中还有强手”，千祈勇不称雄。攻其无防，最怕“抽后屈”；文不加点，堪赞“得粉圈”。“关公面前耍大刀”，不自检点；“太白面前抛诗句”，目中无人。嘲无出息的学人，如同“考秀才不着学算命”；笑最拙劣的画手，好比“画美人不成改石头”。

文化是做人的根本，武艺乃健身的功夫。没有文化则是愚蠢之人；衰颓身躯等于半残之体。文明古国，发扬光大靠全民；“东亚病夫”，洗刷耻辱凭健体。有理想追求则目的必达；倘务实苦攻则无事不成。

九、衣 饰

上衣有“上衫、衣裳、老汗”之谓；下裳有“中衣、裤头、叉柱”之称。“绫罗绸缎”富豪所衣；“湖绉川绸”湘蜀名产。苏杭绮罗冠天下，故布疋店称作“苏杭”；纱线为布料经纬，故布料又叫“纱线”。棉衣通叫“袄头”；下摆谓之“衫尾”。短内裤叫“底裤”；外大衣叫“大褸”。背心叫“笠褂”；围裙叫“幔身”。老妇人裹头特制“苏包”；蛋家妇帕首形似“猪嘴”。“番装”乃是西服；“唐装”泛指便衣。追逐时髦添新衣谓“充箱”；交替冬春更棉葛叫“换季”。“六月穿棉

袄，难怪大爹有”，笑财富派错用场；“一日换三趟，好比花旦样”，讥衣裙日换几度。“粗麻大布”，多属村女蛾眉衣裙；“凤冠霞帔”比埕新娘皇后装裹①。世俗贱贫观外表，故说“狗咬褪衣人”；人情崇贵出内心，所谓“酒敬鲜衣客”。拼被人人责骂，下策是“计穿牛皮裤”；徒有楚楚衣冠，空虚是“得张狗骡皮”。“穿金戴银”，人羡首饰满头；“千弥百补”，众轻鹑衣百结。“衫无头裤无脚”，嫌衣破兼衣脏；“只顾口不顾身”，重口腹不重边幅。“脱脚爬蹄”指赤足；“解膊露皮”指裸身。旧时贵妇着绣鞋，“花鞋踏踏”多赞名门闺秀；往日民妇“遮羞帽”，“凉笠飞飞”人说东坡遗传②，“担遮戴笠”括指各种人；“穿鞋踏袜”泛指斯文者。短裤又叫“牛头裤”；破鞋别名“燕尾鞋”。倡勤俭家风，所以“莫嫌子弟牛头裤”；戒浪荡不检，难怪“最怕儿孙燕尾鞋”。“担遮去戴笠来”，说过往人众；“穿长衫套马褂”指旧时官绅；“穿黄马褂”指有政治后台；“戴红顶子”指立过战功。“猪皮鞋”是革履，优质之谓；“狗毡帽”乃礼帽，不雅之称。农夫大竹笠叫“山狗棚”；渔民专用冠称“蛋家笠”。妇人发髻有“扁簪、鲍鱼、辫子”之分；处女发式有“长辫、孖辫、剪辫”诸款。男发平头为“陆军”所尚；长发两分惟“西装”是效。“开面”是出嫁少女美容；“梳髻”乃已婚妇人挽发。耳铛称“耳坠”；手镯叫“手圈”。发簪通称“扁簪”，有金玉之质；项链惯叫“颈链”，有金珠之分。耳挖叫“耳矢钩”，妇女别有秘用；戒子叫“拘鼻矢”，笑话广为流传。头发油光，譬作“苍蝇奔上跌跤”；毛发蓬乱，定然“虱龃头上做藪”。

民生以衣为首；世俗以食为天，无衣则失仪不温；有粮方延生续命。所以鲜衣美食，人所追求；华饰美容，谁不欣羨。自改革开放，物阜民康；衣饰纷华，城乡一体。非止蔽体；兼崇时髦。总要量体裁衣；胜过攀高比贵。行为不齿乃衣冠禽兽；品德崇高要表里光明。

①合浦新娘穿戴与封建命妇同，民间有所谓新娘与皇娘同尊的说法；②合浦民妇夏日戴凉笠，用菅草结顶，周围垂布遮羞避晒，传为东坡遗制。

十、饮食(附糕糍、烹饪)

国以民为本，民以食为天，“食饭未”是交际先腔；“食坏米”乃骂人恶语。吃早餐称“食早朝”；吃晚饭称“食夜晚”。食午餐谓“食日中”或“食晏

昼”；吃夜宵称“食宵夜”或“食私餐”。饱食叫“够皮”；小吃谓“消口”。“挨饥抵饿”，最苦粮食维艰；“三饥两饱”，可怜饕餐不继。“咸鱼青菜米汤粥”、“清茶淡饭”，寒素知足恬安；“朝鱼晚肉晏昼鸡”、“大鱼大肉”，富贵几人久享？度日甚艰难曰“日搵两斤米”；托人谋差事曰“帮忙搵两餐”、“十大簋(音鬼)”乃十汤碗之称；“整两味”乃弄二肴小酌。菜肴称“送(俗字加食旁)”，“买送、煮送、食送”即买菜、煮菜、吃菜之谓；喝饮曰“食”，“食酒、食茶、食汤”乃称饮酒、饮茶、饮汤之称。炒粉隐称“带村婆”；请吃戏称“做五叔”。“食野(俗字加口旁)食味道，睇戏睇成套”，但求美味不求多；“有情食水饱，无情三餐饥”，言重情义不重财。“食素”乃善行；“开荤”乃破戒。“焖焖煮煮”，家常便饭；“捞捞煲煲”随遇而安。随便小炒谓“月荤”，时令佳肴称“时菜”。“龙虎凤大全”即蛇猫鸡一锅，粤菜食疗上品：“三元及第粥”，是肝肠肉同煮，旧时举子早餐。“白切鸡”乃粤东主肴；“苏州鸭”是吴地名菜。“咸鱼煲猪肉无盐无油”味不差；“火灰煨鱿鱼免煎免炒”品无尚。母鸡煲蛋，“仔𩺰一家”；以粥送酒，“水鬼跳乙水”。农家常饌谓“芋檬沙蟹汁”；蛋家食谱尽“虾蟹新鲜鱼”。“鱿鱼卷筒”，喻人穷以席代被；“香信焗鸡”，譬屋漏戴帽以遮。“猪脚炖薏米”影射番薯大米粥；“鲤鱼拌针菜”，比如人睡禾草堆。“赶食赶死”吃喝狂；“醉天醉地”酩酊态。“塞得无翻腩”，囫囵之吞；“食得元舔嘴”，饕餮之相。骂人死之将至为“食够未”；喻人吃第二遍叫“赶二篇”。“煲无米粥”是专门空谈；“食豉油捞饭”为色水。“食碗底翻碗面”，反面无情；“食一餐忧一餐”，断炊可虑！“嘴唇红似桃花”，天然之美；“食猪红屙黑屎”，眼下见功。“不食羊肉惹身骚”，招嫌受枉；“龟鱼好食要命博”，重口轻身。“无情鸡”示解雇店员；“炒鱿鱼”是开除伙计。

米糍叫“餸”(下用○代，北海话乙略切；廉州话乙楔切)，有“煎堆○、大笼○、玄麻○、白糍○”品名，年晚必备；饼饵有“椒盐饼、桂香饼、咸煎饼、送礼饼”多种，民间所兴。“炊发○”备清明拜山；“包角粽”为端午应节。盂兰祭鬼，专有“桥板○”供求；“中秋团圆”，必循“食月饼”古俗。“度到嘴丫做○”，比喻预算周全；“放开肚皮吃饭”，徒然浪费粮食。

主构称“厨官”或“企镬”；整菜称“刀工”或“杀手”。“红案”指烹饪门类；“白案”言糕点专行。“炒炸焗煎”，火候讲究；“灸焗焖炖”，佐料精研。

炒无“镬气”不佳；炖以“够月念(软也)”为尚。“武火文火”，分称火候强弱；“味浅味深”各指调味淡浓。味深谓厨师“手指太长”；味淡是主杓“手指太短”。隐厨师偷吃言“劈到额头”；喻下料量少为“要切手指”。行话隐语，各有渊源。

食居人的五欲之先，故追求美食，出自本能。过饥则伤身；太饱必伤胃。失调致病，适中乃宜。食物不论精粗；肴饌旨在营养。寿考少见饱甘饫肥者；健康多属清茶淡饭人。

十一、住 宅

北海多竹，材尽用于民居，有“穷人住竹瓦”之谚；蛋民信神，孤寡沦为庙祝，有“香公佯庙角”之谣。主垣谓“山墙”；水沟叫“水窠”。“撇霎”乃农居附建物；“屎坑”即厕所俗名堂。竹筋泥草粘壁谓“挂水篱”；农家简陋之筑；剖竹编壁之居叫“壁笆屋”。穷人下等之居。架木凌水而居，“蛋家棚”别有传统；以竹代瓦而盖，“竹瓦屋”习俗相沿。洋房叫“鬼楼”，对西方之贬语；丧家曰“暗屋”，为裹足之畏途。“起屋造舍”，建房创业为荣；“落水搗墙”，任事勇于冒险。夺人的爱，“撬墙脚”德性有亏；占尽头筹，“骑墙头”功在主动。窗棂谓“窗眼”；砖壁叫“墙根”。夯土为墙，“搗墙屋”百年不圯；穿木为架，“穿搗屋”台风不倾。厨房叫“灶边”；厅后叫“官背”。“郁摔”喻住所甚窄；“开昞”喜居室甚宽。“无路转身”，住处不堪容膝；“无地落脚”，居所难以容身。“洋楼不比茅寮”知足常乐；“龙窠不如狗藪(俗音斗)”，久居钟情。“摸错房间”，笑人办事差错；“踩低门榧”，惯常通家往来。在押进监反语谓“坐花厅”；狭窄难耐之居如“入鸽笼”“老己立牌坊”，太不自量；“饮醉起大屋”纯属谰语。“走鬼走入庙”，避凶反而趋凶；“入屋要问人”，寻常礼貌之常。冬暖夏凉，俗贵“坐

北向南“之屋；气流风透，人羨“风凉水冷”之居。迁住处谦谓“搬藪”或“搬窠”；进新居惯叫“入屋”或“入伙”。居室占尽地利何殊“住到生龙口”；住地不得人和无疑“搬入死人坑”。“远亲不如近邻”，睦邻方能久处，“得罪左邻右舍”，树敌难以安居。“入门成一家”，嫁入之妇；“入屋有三想”居心不良。笑破落子弟不得其居，曰“住九(狗)座大屋”，悯孤寡之人身无长物，曰“吃半边江(缸)水”。人生夜求一宿，说“九间大屋半边床”；事业创自基础，曰“万

丈高楼从底起”。

战祸天灾，民失其所；太平盛世，各得安居。喜见农民茅寮，渐为砖瓦楼房所代；市民住处，总以宽敞豪华是求。居安思危，毋忘战乱穴居野处之苦；已富怜困，应念仍有居无其所之人。

十二、旅行

旅行叫“出门”；投宿谓“扎店”。客中多有不便，因为“出门不带家”；经历才得真知，竟然“路远知马力”。卖身异国，最惨“卖猪仔过海漂洋”；浪迹江湖，逼得“丢家庭穿州过埠”。“飘风”是海难不死；“窿路”乃迷失正途。窘境彷徨，无如“入夜兼窿路”；天涯沦落，难得“他乡逢故知”。免涉风涛，“有路不登舟”；无法将就，“撑岸来就船”。作客戒疏虞，“行路财不露眼”；临歧求指引，“出门路在口头”。顺利更要当心，“有风不可尽扯幄”；旅途警惕意外，“行船走马三分命”。“出门要心清”，戒生邪念；“行船争解缆”，不误行程。不免破钞，谓之“过水湿脚板”；难改旧习，叫做“骑马惯跌跤”。离店检点“笠帽雨遮鞋”；随身带齐“手巾烟筒扇”。盘资已尽，好似“打死犴驺难转头”；旅途多艰，最怕“逆风又遇顶头浪”。“车推轿抬，不如行路自在”人有勤体劳动本性；“穿州过洋，不如在家久长”，谁无落地归根之思？“媒人上轿”，以身代嫁；“跛佬骑马”，冒充好人。“广东有座望夫山”，西江上游的景点；“广西有个留人垌”，瑶寨留客商为夫。“千州万州，无比北海廉州”，珠乡旅人爱珠乡；“金山银山，不如翁山禁山”，本土侨胞恋本土。

水源木本，各有本源；数典追宗，谁无宗典。故海外游子，清明无客不思家；台澎同胞，咫尺有乡皆隔海，但愿五洲侨客，总能落叶归根；两岸同胞，终归圆梦聚首。

十三、人体

“一”乃首之谓；“启”是尾之称。鼻叫“鼻穹”或“鼻梁”耳曰“耳坑”或“耳朵”。“头壳”是谓脑袋；“矢窟”统指臀肌。腋窝奇名“月国胳肢”；膝关节巧唤“脚拗曲”；哑门叫“后脑卜”；长强称“尾肮椎”（注）；不学无术，是谓“一肚屎”：“无地自容”，叫作“满面灰”。“矢窟夹算盘”，何其分毫计较；“鼻穹翘鸡矢”真个傲相可憎。三姑六婆，“黑耳朵”声名狼藉；油头粉面，“白

鼻穹”作风轻佻。“三块唇”爱说是道非；“三只手”惯偷鸡摸狗。心情忧郁，每见“皱眉头”；眉目传情，谓之“丢眼角”。“乌缸胆”胆量真大；“白鸽眼”眼界甚高。门齿外翘，“西瓜刨”形容尽致；腹肌丰满，“沙煲肚”刻画淋漓。“琶屈蜂腰”，赞苗条体态；“魑头鬼足”，笑丑恶身形。“一肚鬼”包藏祸心；“满头雾”莫明真相。“鹰鼻狗嘴”，心术不端观形貌；“盲精哑毒”，生理缺陷有本能。“盲佬钉筋有眼挑”，可贵同情相助；“佝偻落岭趁势撞”，譬如借势直前。心血来潮谓“发心水”；舞台自白叫“诈眼盲”。“月国胥肢发泡”，是对人幸灾乐祸；“脚屈抹眼泪”喻痛哭意惨情凄。“盲佬娶老婆”，不分好丑；“聋公不怕炮”，罔知声威。“目中无人”，何必过分自信；“心中有数”，事先预有绸缪。“背脊厚”指钱财富有；“拳头大”以武力称雄。出言每爱顶撞，叫作“撑硬颈”；做事不宜过分，总要“调转心”。“眼红”是心存妒嫌；“心直”是胸无城府。独行专断，是谓“一手遮天”；乱语胡言，须防“隔墙有耳”。“眼生头顶”，无视一般；“鼻在眼下”难察自己。“寿星公吊颈，自嫌命长”；“泥菩萨过江，自身难保”。你好我好，“聋公拜年”；人云亦云，“盲佬睇戏”。“豆皮”讥人面麻；“鱼眼”神气呆滞。“仙骨”深于世故；“歪心”用意不良。“有手有脚无忧穷”，致富出于勤劳动；“手背手心都是肉”，偏袒不能论亲情。“父母生身不生心”，品质原无血统；“讲得有手又有脚”，假象编造逼真。“心口生毛”，形相凶狠；“眼角出汗”，泪水潜流。各逞手腕叫做“拗手骨”，毫无骨气叫作“软骨头”。“眼角担葵扇”，人过中年；“鼻穹插筷子”，形态高傲。“高佬矮佬”，各指锦标之冠亚“红面黑面”，分称角色之忠奸。“手指拗入”，大私为己；“舌头无骨”自食其言。“捧大脚”鄙阿谀奉承；“拍心胸”是锐于任事。“额头凿字”，怨命运注定；“肚里有墨”，赞文化高深。

形态妍丑定诸先天，何能移易；品性智愚决于经历，本非生成。良莠当衡于心灵；妍媸难决于形貌。生命可贵，为国事未惜献身；肉体虽珍，拯危病莫辞输血。助残疾心存体恤；扶老弱意怀真诚。分人之痛苦如切肤；恨国之同仇如切骨。拔一毛苟利天下，何乐而不为；塞众口图饰已非，益彰而难掩。

(注)哑门、长强针灸穴位。哑门在脑后发际中；长强在脊椎最末端。

十四、人 事

“贤孝”谓尊敬双亲，“忤逆”是不听家教。愚蠢叫“木铎”；聪明谓“精灵”。“斗柄”、“兀坑”。懵懂之甚；“癫戆”、“废火”，神经失常。思维欠佳叫“无到樵”蠢笨太甚叫“大番薯”。心计多端，是谓“鬼马”；鲁莽行事，叫作“牛精”。应变灵活谓“醒江”；得意忘形曰“痞水”“深书饱字”称人文化高深；“卜竹无懂”讥人知识浅薄。“大方”赞慷慨，“孤寒”笑吝嗒。“识理多受蚀”明大体休较小失；“鬼也怕恶人”，遇暴徒须避其锋。举止轻佻是“周身沙尘”；言行粗鲁谓“满肚禾草”。势不两立，便是“冤家对头”；事成同谋，叫做“拍档夹手”。

有恒心无不成事，“心专石可穿”；怀美意必受尊崇，“好心得好报”。“君子报仇十年未晚”，报怨终归有一天；“杀人填命欠债还钱”，行事首先思后果。“施恩不望报”真善本无私心；“做事尽良心”，为人时怀善意。“翻转猪肚是屎”，可恶反面无情；“食狗鞭不醮盐”，可鄙受恩不念。“煲无米之粥”，专尚空谈；“食豉油捞饭”为楞色水。说话顶撞曰“撑硬头船”；随声附和叫“做顺风草”。事无可挽，“十文输了九文”；事有端倪，“百曲终有一直”。“人不可貌相，海不可斗量”，论人岂能凭主观；“你有关门计，我有过天梯”，斗法各自有一套。妒忌一切，何必“憎人富贵嫌人穷”；忧戚相关，难得“替人欢笑为人哭”。幸运谓“好采”；倒霉叫“当衰”。“布露”为丑事张扬；“丢架”是面子失采。“任你西天去告佛”，欺人告状无门；“贴个乌缸你做胆”，谅人不敢妄为。“人有三衰六旺”，得不足喜失不忧，“事要三关四马”，须顾前面亦顾后。“杀人放火金腰带”，天道未必不公，时未至耳；“修桥补路眼双盲”，人间非无委屈，理或乖焉。“奸奸狡狡朝煎晚炒”，虽富贵亦属卑污；“忠忠直直挂箪背席”，处贫穷亦属高尚。“躁暴多撞板”，性急败事有余，“啖定来买货”，冷静得益非浅。“逢人只说三分话”，须因人而慎言；“未可全抛一片心”，要择人而布臆。把话讲绝叫做“讲话全关后门”；待人宽容，切记“做事当留余地”。数人缺德，曰“无阴功”；骂人丧心，叫“有折堕”。好话说成坏话，好比“歪嘴和尚念经”；恶人扮作善人，犹如“杀人凶手食素”。“一时不偷鸡，便来当地保”，假作正经；“三年当老已，便成恶讼棍”，精于骗术。倘能改恶从善，“洗净屎坑板亦可上神台”；惟有革面洗心，“放下当日猪刀犹能做土地”。“救人一条命，胜食十年斋”，救死扶伤义不辞；“伤人一条毛，要受三代折”，伤生残命事莫为。顾己不顾人，可恨“过

桥扯板”；乘势而乘便，何妨“顺水推舟”。

夫善良原人类天性，暴戾乃野兽本能。智愚勤慵，后天所致；善恶良莠，德行所关。贫富未必由天；将相何曾有种，是以文明道德，赖教化以维纲常；愚昧野蛮，靠舆论同申谴责。树文明风尚，宜儆法制之尊；申善恶劝惩，非同宗教等视。倘其养而不训，羔羊亦可变山君；惟执法以为绳，猛兽方令具人性。此诚安定团结之本，社会文明之源也。

十五、动物(附鳞介、昆虫)

老虎叫“大虫”；青蛙叫“蛤仔”。“土虫耳(音奴)”即蚯蚓；鸣蝉叫“噍喽”。“马螂夯”是螳螂奇名；“偷檐蛇”即壁虎别号。虫号“熠曜”(北海话、廉州话均音为挹爷)，萤火明灭得名；衣彩“虫宾虫少”，蝶翅斑斓而号。蜻蜓叫“蜚虫尹”，含义无考；蟑螂叫“捶虫”，缘由未明。鸡称“德禽”，良由鸣更守信；鹅号“家雁”，送礼雅化而称。文蛤叫“车螺”，疑与车渠形似；毛蚶叫“红螺”，显由肉团色红。麻雀叫“麻啲”，由鸣声所致；乌贼称“墨鱼”，因囊汁而名。虾形弯弓，叫“虾弓”甚当；蟹螯如钳，名“蟹钳”相称。“田螺顾口无顾身”，满壳青苔；“瓮翳大声不中用”；毫无用处。“扒沙狗”指见淫生嫉，其形最丑；“佛山猫”喻容妻外遇，此号非荣，蔑称性饥渴的女人为“走水母猪馓”；鄙见异性失态男子为“灰过骚牯羊”。“白鸽眼”眼界甚高；“狗面相”面皮最厚。“狗上瓦坑”知有路；“猫哭老鼠”假悲哀。偶得不足喜之谓“盲猫抓着死老鼠”；择偶悬殊太过笑“公狗骑错老母猪”。事无能为，等于“牵牛上树”；事太勉强，无异“押猫食屎”。“摆麻啲网”喻诱人就范；“过龙门阵”指技艺高强。“扮猪食老虎”，制胜全靠伪装；“老鼠看谷仓”，可笑监守自盗。“犴骝食湍”不合胃口；“阉鸡抱窠”似是实非。传艺无保留如“猫教老虎上树”，后果堪忧；家衰门冷落似“燕子不歌瘦门”，谁来谏颂。“捉蛇入矢窟”，苦由自寻；“腊鸭生咸蛋”，只凭推想。“打狗要看主人面”，免绝朋友交情；“老鼠不吃坑边禾”，不谋邻里财物。“螺口撬不开”，指缄默寡言；“虾弓敢生猛”，喻活跃好动。“扮蟹”指捆绑人犯；“捉蜞”指捉奸成双。一身瘦骨似“马螂夯”；逢人叩头如“雷公狗”。西装领带叫“蜚虫尹吊颈”；武打招式有“鲤鱼翻身”。“捶虫屎难闻”，虽无害而难受恶气；“柴虫得把嘴”，周身软惟最硬嘴巴。“拚死食龟鱼”，顾吃不

要命；“打蛇跟棍上”，顺势反咬人。“乌龟挖死鳖”，因彼累及无辜；“白鹤笑乌鸢”，讥他不如我白。“狗咬乌龟”无从入手；“蛇吞大象”不量自身。爱幼出于本能，“老虎不吃亲生仔”；持强欺侮弱小，“壮牛拖死无力牛”。“头似龙尾如牛”将头掩尾；“挂羊头卖狗肉”以假乱真。“猓驹骑绵羊”，形容矮人骑骏马；“蚂蚁扛大虫”，始信群力可移山。“出头鸟”为首领班；“蛋家鸡”无路可走。得食得唱最神气“黄皮果树鹌哥”；逃死逃生太仓卒“热锅盖上蚂蚁”。天敌同谋不轨，真个“蛇鼠一窠”；孩儿贱养粗生，不啻“猪狗同命”。两头受气，“老鼠入风箱”；一味自称，“天平上老鼠”。“老鼠做媒使猫嫁狗”，阳错阴差；“蟾蜍挖窿替蛤做奴”，枉费徒劳。“老虎擒猪”凶加凶；“水牛牴(北海人读作抄)角”角(各)顾角(各)。乘便偷窃，叫“顺手牵羊”；堵截难逃，叫“关门打狗”。无聊之极，不如“捉狗虱掂尿”；姑息养奸，险过“抱毒蛇睡觉”。“一只大鸡蛋，兴起大家档”，异想天开；“一粒老鼠屎，搅坏一镬汤”，因小失大。“泥鳅入竿头，下镬算到口，”得失眼下未知；“黄鳝上沙难，无死一身免”，纵不死也算很惨。

飞潜爬行，与天地初开俱来；羽毛鳞介，历岁月绵长进化。益以制害；劣汰存优。万物供养万民，乃自然造物的恩赐；万民珍护万物，保生态环境以平衡。濒临灭绝，可虑珍稀物种；延续生机，何忍滥杀予遗。国际有严申禁猎之章；古人有春不捕禽之戒。野蛮行径，非文明国家所能容；文明精神，制野蛮行为之所本。

十六、植物(附蔬果、粮食)

“五谷”乃黍稷菽麦稻；“五葷”指葱蒜芥韭芫。灌木丛叫“梢寨”；刺竹林叫“竹根”。“铁木”果坚硬如铁，本地所产，可惜根苗无遗；“铁树”本生物所凝，海底丛生，堪作案头摆设。廉州有花叫“狗啰啰”，花心“黄狗”呼欲出；东坡种传说人啧啧，言与“明月”事相关(注)。“靠谷米养人”，菽粟乃活人至宝；“食番茄长大”，红茹乃耕夫主粮。“一春禾半春粮”，稼穡真个维艰；“一粒米十点汗”，盘餐最宜珍惜。不知耕稼，可笑“五谷不分”；不守清规，谓之“五葷不戒”。“麻纱布草”，统指布疋，植物纤维广资源；“绩麻纺布”，泛指女红，妇女耕织守本分。儿童快成长，好比“芝麻开花节节高”；节候届升温，且

看“苦楝爆芽日日暖”。“芝麻绿豆”谓官职卑小；“冬瓜豆腐”即祸福短长。“榄钱”乃红树林果实，形与钱同；“松针”指松柏树之叶，形与针似。“日晒百年杉”，杉材日晒不坏；“水浸千年松”，松木水浸愈坚。“榕树不容人”，征为不祥家不种；“生菜多生财”，意兆大吉情所钟。“满肚番茄芋头”，讥庄稼汉文化不高；“多见山林树木”，笑乡下人见识不广。“白天种白菜，夜晚种椰菜”，虽谐谑实劝勤耕；“沙地搵菜头，隔行偷番茄”，作暗事不留痕迹。“十月里芥菜”，已起暗心；“半夜食黄瓜”，不分头尾。杀头不同“割韭菜，断了再生”；捧上有如“煨番茄，吹又兼拍”。“马尾松”状如马尾；“鱼鳞菜”形似鱼鳞。果如牛乳房，因叫“牛女弥子”；花似鸡指爪，故名“鸡爪兰”。花同“鸡冠”，殷红可爱；草名“凤尾”，摇曳多姿。灌木刺如钉，因叫“鹰不企”，禽鸟不栖；仙人掌多刺，故名“巴掌筋”，牛羊不踩。“硬脚板顶不过巴掌筋”，意为锐可攻坚；“鹰不企碰着倒钩筋”，譬如强遇敌手。“水流柴”蔑称外来客；“本地薑”菲薄土著人。“栽树屋边墙，子孙好乘凉”，种树造福后人；“龙眼栽一刀，子孙有得收”，种果遗惠后代。“有意栽花花不发”，有意难求；“无心插柳柳成阴”，无心而得。“攀花折柳”，嫖娼妓非君子行为；“刨根挖梗”，揭老底非忠厚存心。“罗汉果”止咳生津；“观音竹”赏心悦目。鸡矢藤捣有除虫作用，俗有“三月三，鸡矢藤餪可医疳”之谚；纸皮麻煲水有解表功效，故有“五月五，有纸皮麻无中暑”之谣。风仙即“指甲花”，花叶可染指甲；香附叫“芋头草”根瘤能医痛经。“八月十五是中秋，有人食饼食芋头”，芋头是应节之品；“七月十四晚施幽，撒了豆芽鬼保佑”，豆芽是施阴之牲。

森林有防沙固土之功；植物有排氧保水作用。花果悦目怡性；粮蔬充饥养生。所以绿化环境，文明之征；育林抗灾，《国语》有载。国家定植树节日，应该踊跃参加；粮食定增产措施，不辞积极响应。摧花折木，公德何在！节米珍粮，俭德须倡。

注：传说东坡在王安石书桌上偶然读到诗稿，对其中“明月枝上叫，黄犬卧花心”二句疑为误笔，便将“叫”“心”分别改为“挂”“阴”，安石窃笑，故建议皇上把他贬到海南和合浦。原来海南有明月鸟，见月则鸣，廉州有“狗啲啲”花，有一小“黄犬”卧花心之中。东坡深悔改诗之错。